

УДК 811.111(075)
ББК 81.2 Англ-9
С17

Дизайн обложки А. Орловой

Самые лучшие английские анекдоты = The
С17 Best English Jokes / подготовка текста, комм.,
упражнения и словарь С.А. Матвеева. – Москва:
Издательство АСТ, 2017. – 128 с. – (Легко читаем
по-английски).

ISBN 978-5-17-104428-2

Хотите быстро расширить свой словарный запас, освоить разговорную лексику, познакомиться с живой английской речью? Читайте короткие рассказы, шутки, занимательные истории.

В книжке подобраны анекдоты и шуточные рассказы, которые превратят изучение языка в увлекательное занятие.

Тексты подобраны для уровня 2 Pre-Intermediate (для продолжающих учить английский язык нижней ступени) и снабжены комментариями. В конце книжки предлагаются упражнения и англо-русский словарь.

Издание рассчитано на всех, кто стремится читать на английском языке.

УДК 811.111(075)
ББК 81.2 Англ-9

ISBN 978-5-17-104428-2

© ООО «Издательство АСТ», 2017

**АНГЛИЙСКИЕ
АНЕКДОТЫ
И ШУТКИ**

A man walks into a shop and sees a cute little dog. He asks the shopkeeper, “Does your dog bite?”

The shopkeeper says, “No, my dog does not bite.”

The man tries to pet the dog and the dog bites him.

“Ouch!¹” he says, “But you say your dog does not bite!”

The shopkeeper replies, “That is not my dog.”

* * *

A gloomy colonel was taking a walk in a park. He saw a lieutenant of his regiment in civilian clothes with a young lady. The lieutenant noticed the colonel from a distance, and hid himself behind a tree.

The next day the colonel asked:

“Why did I see you yesterday evening in the park in civilian clothes?”

“Because the tree was not thick enough, Sir,” answered the lieutenant.

* * *

A man went into a pet shop one day. “I want to buy a parrot that talks,” he said.

¹ **Ouch!** – Ай!

“I’m sorry sir, but you have to teach¹ your parrot to speak.”

So he chose a parrot and took it home with him. Two weeks later he returned to the pet shop.

“My parrot still doesn’t speak,” he said.

“Ah, that’s a shame. Buy this mirror. He’ll look at himself, and talk.”

The man bought the mirror and went away. Two weeks later he returned again.

“My parrot is dead,” he said.

“I’m sorry, sir – but tell me, before he died, did he say anything?”

“Yes he did. But only one word.”

“Really? Which word was that?”

“Food!”

* * *

Student: Brain is like Bermuda triangle² – information goes in and then it is never found again.

* * *

– Why did you leave your last job?

– The company relocated and they didn’t tell me where.

¹ **have to teach** – должны научить

² **Bermuda triangle** – Бермудский треугольник

* * *

Once a young man went shopping and bought himself a pair of trousers. When he got home, he went to his bedroom and tried them on¹. He found they were far too long. He went downstairs where his mother and his two sisters were waiting for dinner. “The new trousers are too long,” he said. “They need shortening². Can you do it for me, please?”

The dinner was over and his mother shortened the trousers. But she did not mention about it to her daughters.

Then the elder sister remembered her brother’s request. She was a kind person and wanted to help her brother, so she considerably shortened the trousers. When the younger sister returned home from the cinema, she suddenly remembered what her brother asked them. So she hurried upstairs and cut a piece off³ each leg of the new trousers.

* * *

Teacher: I killed a person. Convert this sentence into future tense.

Student: You will go to jail.

¹ **and tried them on** – и примерил их

² **They need shortening.** – Их нужно укоротить.

³ **cut a piece off** – отрезала по куску

* * *

An energetic American tourist came to visit the Warwick Castle¹ in England. When the doorkeeper appeared, the American was studying his guide-book.

“Tell me,” the American said to the caretaker, “is that famous vase still here?” (*shows its photo in the guide-book*).

“Yes, sir,” was the reply.

“And the table that costs 10,000 dollars?”

“Yes, sir.”

“And do you still have that portrait of Charles I²?”

“Oh yes, sir,” said the doorkeeper, “they are all here. Will you come in and see them?”

“No, I won’t, I have no time to lose,” replied the visitor. “As they are here right now and I saw them in my guide-book I can continue to visit other castles and museums. Good-bye.” And he hurried away³.

* * *

A man placed an advertisement “Wife wanted⁴”. The next day he received hundreds of replies, all saying “You can have mine”.

¹ **Warwick Castle** — Уорикский замок (*средневековый замок в центральной Англии*)

² **Charles I** — Карл I (*король Англии, Шотландии и Ирландии в XVII в.*)

³ **hurried away** — поспешил прочь

⁴ **Wife wanted** — Ищу жену

* * *

Men go shopping¹ to find what they want...
Women go shopping to find out² what they want.

* * *

– Hi, Mary! How was your school today? – You can read all about it on my Facebook, dad!

* * *

Wife: Yesterday night I saw a dream that you were sending me expensive clothes and jewelry. Husband: Yeah, and I saw a dream that your dad was paying the bill.

* * *

Teacher to doctor's daughter: Your grades are terrible! I shall send for your father! The doctor's daughter: Think twice, teacher. Daddy always charges 50 dollars for each visit.

* * *

If a single teacher can't teach us all subjects, then how can a student learn all these subjects?

¹ **go shopping** – ходят за покупками

² **find out** – понять

* * *

Boy: Our principal¹ is so stupid. Girl: Do you know who I am? Boy: No. Girl: I am the principal's daughter. Boy: Do you know who I am? Girl: No. Boy: Good. (*Walks away*).

* * *

It takes² 15 trees to produce the amount of paper that we use to write one exam. Save trees! Say no to exams!

* * *

Hard work never killed anybody, but why take a chance?

* * *

I really need a day between Saturday and Sunday.

* * *

John returned home late and found a naked man in his wife's bedroom closet. "Hey, what are you doing in there?" "I'm riding a bus." "That's a stupid answer!" "That's a stupid question!"

¹ **principal** – директор школы

² **it takes** – требуется

* * *

– David, your ideas are like diamonds. – You mean they are so valuable? – No, I mean they are so rare.

* * *

One woman says to her friend: – I hope he likes me. Do you think he will call? Maybe I was too strong. – Relax. If a recruiter wants you he will call you.

* * *

“Medicine won’t help you at all,” the doctor told his patient. “What you need is a complete change of living. Get away¹ to some quiet country place for a month. Go to bed early, eat more fruit, drink plenty of good rich milk, and smoke just one cigar a day²”. A month later the patient walked into the doctor’s office. He looked like a new man, and the doctor told him so. “Yes, doctor, your advice certainly helped me. I went to bed early and did all the other things you told me. But, I say, doctor, that one cigar a day almost killed me at first. To start to smoke at my age!”

1 **get away** – отправляйтесь

2 **one cigar a day** – одну сигару в день

* * *

I always learn from the mistake of others who take my advice¹.

* * *

The best part of my job is that my chair swivels.

* * *

A young girl once asked Mark Twain² if he liked books for Christmas gifts. “Well, that depends³,” answered the great humorist, “if a book has a leather cover, it is really valuable as a razor strop⁴. If it is a brief, concise work, such as the French write, it is useful to put under the short leg of a wabby table⁵. A large book, like an atlas on geography, is good to nail over a broken pane of glass⁶.”

* * *

By the time a man realizes that his father was right, he has a son who thinks he's wrong.

¹ **take my advice** – следуют моим советам

² **Mark Twain** – Марк Твен

³ **that depends** – это зависит от обстоятельств

⁴ **a razor strop** – ремень для правки бритвы

⁵ **wabby table** – шатающийся стол

⁶ **to nail over a broken pane of glass** – заделать дыру в оконном стекле

* * *

A bewhiskered¹ American farmer was once a passenger in a crowded trolley-bus. A little rather stout man was trying to reach a strap², caught the farmer's beard. The farmer exclaimed indignantly:

– Take your paws away from my beard! – What's the matter, mister? – said the aggressive little man. – Are you getting off?³

* * *

A college professor returned home from a meeting. As he entered his room, he heard a noise that seemed to come⁴ from under the bed. “Is there someone there?” he asked absently. “No, professor,” answered the thief. “That is strange,” muttered the professor. “I was almost sure I heard someone under the bed.”

* * *

There's a guy with a Doberman Pinscher⁵ and a guy with a Chihuahua⁶. The guy with the Doberman Pinscher says to the guy with a Chihuahua,

¹ **bewhiskered** – бородатый

² **to reach a strap** – дотянуться до ремня

³ **Are you getting off?** – Вы выходите?

⁴ **that seemed to come** – который, казалось, доносился

⁵ **Doberman Pinscher** – доberman-пинчер (*порода собаки*)

⁶ **Chihuahua** – чихуахуа (*порода собаки*)

– Let's go over to that restaurant and get something to eat.

The guy with the Chihuahua says,

– We can't go in there. We've got dogs with us.

The guy with the Doberman Pinscher says,

– Just follow me.

They walk over to the restaurant, the guy with the Doberman Pinscher puts on¹ a pair of dark glasses, and he starts to walk in. A guy at the door says,

– Sorry, no pets allowed.

The guy with the Doberman Pinscher says,

– You don't understand. This is my seeing-eye dog².

The guy at the door says,

– A Doberman Pinscher?

He says,

– Yes, they're using them now, they're very good.

The guy at the door says,

– OK, come on in.

The guy with the Chihuahua puts on a pair of dark glasses and starts to walk in.

The guy at the door says,

– Sorry, no pets allowed.

The guy with the Chihuahua says,

– You don't understand. This is my seeing-eye dog.

The guy at the door says,

– A Chihuahua?

¹ **puts on** – надевает

² **seeing-eye dog** – собака-поводырь

The guy with the Chihuahua says,
– You mean they gave me a Chihuahua?!

* * *

A blushing young man is choosing an engagement ring. He decides on one and says to the jeweller,

– I want to engrave inside this ring “From George to Dora¹”.

The jeweller said,

– If you take my advice, sir, you will just have “From George”.

* * *

A man was filling an application for a job at a local employment agency. When he came to the question,

“How long married?” he hesitated, and then put down², “24 hours a day.”

* * *

Tom wished his wife were more attractive, but she wasn't. To tell the truth, he was no oil-painting³, either. After the ceremony, Tom asked the minister how much the cost was.

¹ **From George to Dora** – От Джорджа – Доре

² **put down** – написал

³ **oil-painting** – картина маслом